



黎明山華人浸信會
Richmond Hill (Chinese) Baptist Church

黎明山華人浸信會
中、英文堂聯合主日崇拜
2013年7月28日

Richmond Hill (Chinese) Baptist Church
Joint Worship Celebration
July 28, 2013

我吩咐你，起來！
I Tell You, Get Up!
路加福音 Luke
5:17-26

《黎明山華人浸信會使命宣言》
使萬民作主耶穌的門徒，
用聖經的真理裝備他們，
並且建立健康的教會，
就是基督的身體。

2013.07.28
中、英文堂聯合主日崇拜
Joint Worship Celebration

136 Hillview Drive, Richmond Hill, Ontario, Canada L4C 1T2
Phone (905) 508-0901 • Fax (905) 508-0252 • www.rhcbc.org

序樂		眾立
宣召	以賽亞書 12:2-3	主席
	「看哪！神是我的拯救；我要倚靠祂，並不懼怕。 因為主耶和華是我的力量，是我的詩歌，祂也成了我的拯救。 所以，你們必從救恩的泉源歡然取水。」	
祈禱		主席
頌讚		會眾
讀經	路加福音 5:17-26	主席
講道	“我吩咐你，起來！”	黃陳燕華傳道
回應詩歌		會眾
感恩及奉獻祈禱		主席
讚美詩		會眾
祝禱		黃陳燕華傳道
阿們頌		會眾
默禱殿樂		眾坐
歡迎及報告		主席

主席：蔡詠麟弟兄	講員：黃陳燕華傳道	
領詩：林黃嘉鸞傳道	傳譯：黎金枝姊妹	
結他手：Winston Yue		
迎賓：曹許健萍姊妹	程君傑弟兄	
招待：黃郭慕梨姊妹	黃燦輝弟兄	胡忠潔姊妹
岑王少梅姊妹	岑兆光弟兄	黎國強弟兄
何俞月顏姊妹	何榮亮弟兄	黎廣新弟兄

參加崇拜聚會，請關掉手提電話或傳呼機，
專心仰望神並讓祂更新我們的生命。

Prelude		All stand
Call to Worship	Isaiah 12:2-3	Chairperson
	"Surely God is my salvation; I will trust and not be afraid. The Lord, the Lord himself, is my strength and my defense; he has become my salvation. With joy you will draw water from the wells of salvation."	
Prayer		Chairperson
Worship in Songs		Congregation
Scriptures Reading	Luke 5: 17-26	Chairperson
Sermon	"I Tell You, Get Up!"	Pastor Ellen Wong
Response Song		Congregation
Thanksgiving and Offering Prayer		Chairperson
Doxology		Congregation
Prayer of Blessing		Pastor Ellen Wong
Amen Chorus		Congregation
Meditation & Postlude		All sit
Welcome & Announcements		Chairperson

Chairperson	Alan Choy
Speaker	Pastor Ellen Wong
Interpreter	Rebecca Lai
Song Leader	Pastor Karen Lam
Guitarist	Winston Yue
Greeters	Judy Tsao, Anthony Ching
Ushers	Molly Wong, Sam Wong, Kit Wu
	Becky Shum, Michael Shum, Karl Lai
	Louisa Ho, Wilfred Ho, Chris Lai

Please turn off cell phones and other electronic devices.
Let us trust God to touch our lives afresh this morning!

報告事項：

- 歡迎主內弟兄姊妹及來賓，參加主日崇拜。**本主日蒙恩泉浸信會黃陳燕華傳道蒞臨證道，謹此致謝。**
- * 6月份的奉獻報告已刊就，請到東翼佈告板查看。
- 教牧消息：
 - 袁廣明牧師休假及進修至8月14日
 - 蔡明輝傳道於8月2至4日休假
- 感謝神保守，兒童暑期日營(Kids Clubhouse)於明天進入最後一週。請繼續為到來參加的兒童代禱，願他們在日營活動中認識神；並願神予各導師、義工賜下力量與平安。同時感謝輪替值班的弟兄姊妹愛心的服侍，讓 Angela Wong 可安心靜養腳傷；願神看顧使她早日康復。
- * 上週會友大會通過以下事項：
 - 陳維國弟兄為2013年年會小組主席
 - 支持林姊妹為本會資助之宣教士，由2013年9月起，為期4年
 - Rev. Barry Duguid 成為本會署理主任牧師，由9月1日起，為期8個月
- * 黎駿騏弟兄 (Broncos) 與黃靜文姊妹 (Jen) 已於昨天 (27日) 假京士頓市 Fort Henry 舉行婚禮。謹此祝賀黎炳華夫婦 (Feva & Rebecca) 作翁姑之喜。
- 兒童部消息：兒童部正就暑期活動，及九月份的新學年，招募老師及義工，需求殷切；弟兄姊妹如有意參與兒童部事奉，或邀請貴子弟及親友參加暑期活動的，請與馬梁寶儀執事 (Josephine) 聯絡 josephinepma@gmail.com
- 基督教部每年於暑假期間，都會舉辦主日學合班專題講座；今年的專題是忠心管家系列。由8月4日至9月1日，連續五個主日，早上9:30在101-2室舉行，鼓勵弟兄姊妹踴躍參加。
- 崇拜後整理禮堂座椅的執勤團隊：
 - 今日：全體會眾；下主日：基諾團

主日崇拜講題預告：

日期	備註	講員	講題
8/4	主餐	冼景業牧師	非常四問題，一答案

下週司職人員：

主席、領詩：嚴啟恩弟兄
 講員：冼景業牧師
 司琴：許可兒姊妹
 余趙懿雯姊妹
 迎賓：李劉麗芬姊妹
 余趙懿雯姊妹
 招待：何姚玉珍姊妹
 陶楊鳳貞姊妹
 陶瑞官弟兄
 許劉錦玉姊妹
 黃馮慧芳姊妹
 黃仁康弟兄
 李容美玉姊妹
 潘陳偉凌姊妹
 主餐輔助：周甄淑玲姊妹
 霍其生弟兄
 蕭東就弟兄
 馬區曉媛姊妹
 葉家宗弟兄
 謝霍燕平姊妹
 余高卓姿姊妹
 馬浩然弟兄

FAMILY NEWS & HIGHLIGHTS...

Welcome to our joint Worship Service today! Some of the ESC congregation is at Church Retreat in Oshawa this weekend. We are glad you are here today. We invite you to express your worship to God in ways that fit with who you are. We are glad to have Pastor Ellen Wong (from Stouffville Grace Baptist Church) preaching this morning. May the LORD use her to speak to us today.

- Please note there is no CD team TODAY.
- Following items were passed at the Quarterly Membership Meeting last Sunday:
 - Harold Chan will be chairperson of AGM 2013;
 - Ms Ling (a Missionary) will be supported by RHCBC at \$2,000 per year for a period of 4 years with effective September 2013;
 - Rev. Barry Duguid will be RHCBC Interim Senior Pastor for a term of eight months starting from Sept 1, 2013.
- Vacation Days:** Pastor Aaron (Friday, August 2 to Sunday, August 4), Bobby Wong (Friday, August 2 to Saturday, August 3).
- Congratulations** to all of our Grade 12 graduates for finishing high school! To celebrate this milestone, SALT and Bethel will be joining together and throwing a party **on Friday, August 9th, at 8:30pm** in the basement chapel. If you are currently in high school or college/university, we welcome you to come on out and celebrate with us!

PRAYER FOCUS ...

Pray for **Frank Lung** battling cancer.

Pray for **Anthony Ching** as he continues his cancer treatment.

Pray for **Angie Chan & Edwin Lee** on Missions Opportunities with CTI this year (to Honduras & Taiwan, respectively). **Pray also for Charles Chee, Enoch Chow (to China), Chris Kam (to North Africa), Seemo Miriam, Jenelle Chow, Norman Allen, & James Cheung (to Zimbabwe).** Indeed, we are thankful to God for these ministry opportunities this year! *What great opportunities to spread the gospel around the world!!*

上週奉獻記錄 Offering Report :

常費 General Offering	6,931.62	全年常費 Accumulative General Offering	287,508.71
關顧基金 Caring Fund	875.00	全年關顧基金 Accumulative Caring Fund	10,357.50
宣教基金 Mission Fund	620.00	全年宣教基金 Accumulative Mission Fund	29,301.50
上週奉獻總數 Last Week Total	8,426.62	全年奉獻總數 Yearly Total	327,167.71

各堂聚會資料 Our Multiple Services :

今日講員 Speaker of Today	中文堂 CSC	英文堂 ESC	兒童部 Children	
	聯合崇拜：黃陳燕華傳道 Joint Worship: Pastor Ellen Wong			

上週人數 Last Sunday attendance	中文堂 CSC	英文堂 ESC	兒童部 Children Ministry	
			兒童 Children	導師 Teachers
崇拜 Worship	230	160	21	14
總數 Total : 425				
主日學 Sunday School/ CD Team	96	42	16	10
總數 Total : 164				

祈禱會人數 Prayer Meeting	7/19日 (Friday)	7/24日 (週三)
	ESC : 3	中文堂 : 20

教牧及辦公室人員表 Pastoral Team :

	內線 Ext	電郵地址 Email
中文堂教牧：袁廣明牧師 CSC Pastor: Rev. Jack Yuen	104	jyuen@rhcbc.org
中文堂教牧：冼景業牧師 CSC Pastor: Rev. Bernard Sin	106	bsin@rhcbc.org
英文堂教牧：伍品道牧師 ESC Pastor: Rev. Dr. Francis Mpindu	103	fmpindu@rhcbc.org
英文堂教牧助理：蔡明輝傳道 ESC Pastor: Pastor Aaron Chuah	107	achuah@rhcbc.org
英文堂實習傳道：黃頌華弟兄 ESC Pastoral Intern: Bobby Wong	110	bwong@rhcbc.org